

All'anima mia
By Umberto Saba (1883-1957)

Original	Google Translate	Dictionary.com	Bing Translator
All'anima mia	My soul	To my soul	To my soul
Dell'inesausta tua miseria godi.	Inexhaustible enjoy your misery.	The unexhausted your misery godi.	The unexhausted your misery godi.
Tanto ti valga, anima mia, sapere; sì che il tuo male, null'altro, ti giovi.	Much worth you, my soul, I know; cause that your evil, nothing else, do you good.	My soul is worth you know; ensure that your wrong, nothing else, gano.	My soul is worth you know; ensure that your wrong, nothing else, gano.
O forse avventurato è chi s'inganna?	Or perhaps ventured it is who deceives himself?	Or perhaps ventured is who are mistaken?	Or perhaps ventured is who are mistaken?
né a se stesso scoprirsi ha in suo potere,	or to discover if the same has in his power,	nor did uncover to himself in his power,	nor did uncover to himself in his power,
né mai la sua sentenza lo condanna?	nor ever her the sentence?	nor did his sentence condemns	nor did his sentence condemns him?
Magnanima sei pure, anima nostra; ma per quali non tuoi casi t'esalti, sì che un bacio mentito indi ti prostra.	Magnanimous you well, our soul; but for which no cases your t'esalti, ensure that a kiss lied then you prostrate.	Magnanimous you are pure, our soul; but for which no your cases you exalt, a kiss lied indi you prostrate.	Magnanimous you are pure, our soul; but for which no your cases you exalt, a kiss lied indi you prostrate.
A me la mia miseria è un chiaro giorno	To me my misery is a clear day	To me my misery is a clear day	To me my misery is a clear day
d'estate, quand'ogni aspetto dagli alti luoghi discopro in ogni suo contomo.	Summer, quand'ogni appearance by the high places'll reveal in every contomo.	in summer, when every aspect by high discopro places in every contomo.	in summer, when every aspect by high discopro places in every contomo.
Nulla m'è occulto; tutto è sì vicino	Nothing is hidden from me; everything is so near	Nothing is hidden; everything is so near	Nothing is hidden; everything is so near
dove l'occhio o il pensiero mi conduce.	where the eye or thought leads me.	where the eye or the thought leads me.	where the eye or the thought leads me.
Triste ma sollegiato è il mio cammino;	Sad but sollegiato is my way;	Sad but our is my way;	Sad but our is my way;
e tutto in esso, fino l'ombra, è in luce.	and everything in it, until the shadow, is light.	and all in it, until the shadow is light.	and all in it, until the shadow is light.